



## Erwachsene



### Spendenaktion

## Lesung mit Literatur aus und über Nicaragua - Schwerpunkt: Bibliobús und Biblioteca

 <p><b>Voraussetzungen und Organisation</b></p>	<p><u>Team zusammenstellen für</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Organisation</li><li>- Lesen (deutsch, spanisch?)</li><li>- ggf. musikalisches Rahmenprogramm</li><li>- ggf. kulinarisches Angebot</li></ul> <p><u>Veranstaltungsort finden und buchen, z.B.</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Café / Restaurant</li><li>- Buchhandlung</li><li>- Bibliothek</li><li>- Kirchlicher Gemeindesaal</li><li>- Städtischer Veranstaltungsraum</li><li>- Räume kulturell oder politisch engagierter Vereine</li></ul> <p><u>Ggf. Unterstützer suchen zur Finanzierung von Raummiete, Plakatdruck</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Kirchen</li><li>- Stadt, Gemeinde</li><li>- Vereine</li><li>- Geschäfte</li><li>- Einzelpersonen</li></ul> <p><u>Literatur auswählen</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- s. Literaturvorschläge</li></ul> <p><u>Veranstaltung rechtzeitig bewerben</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Plakate aushängen</li><li>- Ankündigung in Zeitung</li><li>- Aufnahme in Veranstaltungskalender der Stadt</li><li>- Ankündigung in sozialen Netzwerken</li></ul> <p><u>Rechtliche Fragen klären</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Hinsichtlich der Texte: Genehmigung der Verlage bzw. Autoren einholen, bei VG Wort anmelden (s. Adressen und Anhang 1)</li><li>- Hinsichtlich evtl. gespielter Musik: bei GEMA anmelden (s. Adressen und Anhang 2)</li></ul> <p><u>Spendensammlung vorbereiten</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Infomaterial von Geschäftsstelle erbitten</li></ul>
--	---

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ggf. in den Projekten entstandene Gegenstände oder das Bibliobús-Puzzle schicken lassen, die gegen Spende abgegeben werden</li> <li>- Spendenkörbchen oder -kasten für Bargeldspenden bereitstellen</li> <li>- Überweisungsträger auslegen (Vordruck in Geschäftsstelle erhältlich)</li> <li>- Auf die Möglichkeit regelmäßiger Fördererbeiträge hinweisen</li> <li>- Liste vorbereiten für Besucher, die künftig regelmäßig informiert werden möchten und Interessenten an einer Spendenbescheinigung über die Geschäftsstelle (Name, Adresse, E-Mail)</li> </ul> <p><u>Lateinamerikanisches Ambiente schaffen, z.B.</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Globus</li> <li>- Wandkarte</li> <li>- Fotos</li> <li>- Plakate aus Reisebüros</li> <li>- Falls vorhanden, Objekte aus Lateinamerika</li> </ul> <p><u>Dokumentation</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fotos machen (Einverständnis der Fotografierten nötig)</li> <li>- Bericht für Lokalzeitung schreiben oder Zeitung vorher einladen</li> <li>- Bericht an Pan y Arte senden</li> </ul>
 <p><b>Literatur</b></p>	<p>Ampié Loría, Carlos, <i>Nicaraguanische Legenden und Volkserzählungen – Spanisch / Deutsch</i> (Hispamer – Nicaragua 2003 / Books on Demand 2008)</p> <p>Ders., <i>La increíble historia de la princesa Xochiltnahual</i> (Grupo Editorial Círculo Rojo, 2020)</p> <p>Ders., <i>Las aventuras de tío coyote y tío conejo</i> (Amerrisque Nicaragua 2012; Create Space Independent Publishing Platform 2012)</p> <p>Agudelo, William, <i>Ich singe ein Land, das bald geboren wird: Lieder aus Nicaragua</i> (Dritte Welt Laden Wuppertal, 1980)</p> <p>Belli, Gioconda, <i>Bewohnte Frau</i> (dtv Taschenbuch München 1991)</p> <p>Cardenal, Ernesto, <i>Aus Sternen geboren: Das poetische Werk</i> (Peter Hammer Verlag, Wuppertal 2012)</p> <p>Jacobs, Peter, <i>Der Ritt zum Momotombo: Die Geschichte von Rafaela aus Nicaragua</i>, und Vahle, Frederik, <i>Nicaragua: Ein Reisebericht mit Bildern und Geschichten</i>, Fotos von Thomas Billhardt und Annemarie Salm (Elefantenpress, 1983) nur noch antiquarisch erhältlich</p> <p>Klinnert, Doris, <i>Unterwegs in Nicaragua: Im Land der Vulkane</i> (Iatros Verlag, Potsdam 2012)</p> <p>Pulido, Daniel Ricardo / Cajina, Manuel Ernesto / Ruiz, Idolka Ekaterina, <i>Serendipia de un pateperro: Antología poesía y narrativa a Solentiname</i>, (Biblioteca Pública Alemana Nicaragüense Bertolt Brecht, Managua 2021), über die Geschäftsstelle von Pan y Arte zu beziehen</p> <p>Ramirez, Sergio, <i>Adios, Muchachos! Eine Erinnerung an die sandinistische</i></p>



Themen, Ideen,  
Fundstellen

*Revolution* (Peter Hammer Verlag, 1999)

Ders., *Margarita, wie schön ist das Meer* (Stockmann Verlag 2012)

Rushdie, Salman, *Das Lächeln des Jaguars: Eine Reise durch Nicaragua* (1987; dt. btb Verlag, 2014)

Schulz, Hermann, *Ein Land wie Pulver und Honig. Ernesto Cardenals Brüder: Verzweifelte und Hoffende* (GTB Siebenstern, 1978)

Ullmann, Katja, *Kometensplitter: Interviews mit Frauen in Nicaragua* (Books on Demand, 1. Ed. 2013)

Pan y Arte, Bücherbus und Biblioteca Alemana

- [www.panyarte.de](http://www.panyarte.de)
- Projektinformationen, April 2012, November 2013, September 2015, Oktober 2018
- Werbefilm (GS)

Historisch-politischer Kontext

- Sergio Ramirez, Vorwort zu Hermann Schulz, *Ein Land wie Pulver und Honig*, S. 7 – 10 Ende 1. Abschnitt

Der Geist der Freiheitskämpfer

- Sergio Ramirez, *Adios, Muchachos!*, S.37 letzter Abschnitt – S. 38 Ende 2. Abschnitt, S. 44/45 zum Stichwort Christentum und Marxismus im Kapitel „Leben wie Heilige“

Ernesto Cardenal / Befreiungstheologie

- Carlos Mejía Godoy, *Misa Campesina, Canto de Entrada / Eingangslied*, spanisch und deutsch, in: Agudelo, William, *Ich singe ein Land, das bald geboren wird*, S. 12/13
- Ders., *Credo*, ebd. S.14 - 17
- Ders., *El Cristo de Palacagüina*, ebd. S. 26 – 28
- Ernesto Cardenal, Psalm 5, in: EC, *Aus Sternen geboren*, S.58/59, Psalm 57 (58), ebd. S.75, Psalm 78 (79), ebd. S. 76

Nähe Nicaragua / Ernesto Cardenal – Deutschland

- Auszüge aus Hermann Schulz / Lutz Kliche, Nachwort zu EC, *Aus Sternen geboren*, S. 1108 – 1112

Frauen in Nicaragua

- Lebenswege verschiedener Frauen in Katja Ullman, *Kometensplitter*

Nicaragua, Land der Poeten

- Darstellung im Kap. „Stadt der Poesie“ in Doris Klinnert, *Unterwegs in Nicaragua*, S.144, S. 145 2. Und 3. Abschnitt, S. 146 ab 2. Abschnitt – S.147 Mitte 3. Abschnitt, S. 148 ab 3. Abschnitt – S. 149 Ende 2. Abschnitt, S. 151 ab 3. Abschnitt – S. 152 Ende 1. Abschnitt
- Traditionelle Erzählungen und Fabeln: Carlos Ampíe Loría, *Las aventuras de tío coyote y tío conejo; La increíble historia de la princesa*

*Xochitnahual*

- Literatur, die im Umkreis der Biblioteca Alemana entstanden ist:  
*Serendipia de un pateperro: Antología poesía y narrativa a Solentiname*,  
darin neben Gedichten *Wonderlandia* von Daniel Ricardo Pulido (13  
kurze Betrachtungen aus der Erfahrung eines in die USA gegangenen  
Nicaraguaners)